

## Einleitende Bestimmungen

Für den Gast gelten die Rechtsvorschriften der Tschechischen Republik auf der Grundlage des tschechischen Rechts und die Unterkunftsordnung des Hotels The Grand Mark Prague (nachfolgend "Unterkunftseinrichtung"). **Der Gast akzeptiert die Unterkunftsordnung als Vertragsbedingung für die Unterbringung und ist verpflichtet, ihre Bestimmungen einzuhalten.**

**Jeder Gast ist verpflichtet, sich mit dieser Unterkunftsordnung vertraut zu machen, seine Unkenntnis wird nicht berücksichtigt. Die Unterkunftsordnung ist an der Rezeption der Unterkunftseinrichtung erhältlich.**

Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (weiter nur "Geschäftsbedingungen") der von Hybernská Properties s.r.o., Hybernská 24, 110 00 Prag 1, ID-Nr.: 25769031, eingetragen im Handelsregister beim Stadtgericht in Prag, Abteilung C, Einlage 68534, betriebenen Unterkunftseinrichtungen regeln das gegenseitige Vertragsverhältnis zwischen Hybernská Properties s.r.o. und der natürlichen Person, die die Dienstleistungen bestellt (weiter nur "Kunde").

## Artikel I. - Gegenstand des Vertragsverhältnisses

Diese Geschäftsbedingungen regeln die Rechte und Pflichten der Parteien bei der zeitlich befristeten Überlassung von Hotelzimmern für Beherbergungs-, Erholungs- und sonstige Nebenleistungen von Hotels als Einzelleistungen nach individuellen Kundenwünschen.

## Artikel II - Zustandekommen des Vertragsverhältnisses

Das Vertragsverhältnis zwischen dem Kunden und dem Beherbergungsbetrieb kommt mit der Bestätigung der Buchung durch den Beherbergungsbetrieb zustande. Der Beherbergungsbetrieb verpflichtet sich, dem Kunden einen Aufenthalt zu gewähren und die vereinbarten Leistungen im vereinbarten Umfang und in der vereinbarten Qualität zu erbringen (im Folgenden "Aufenthalt" genannt), und der Kunde ist verpflichtet, dem Beherbergungsbetrieb den vereinbarten Preis zu zahlen.

# Artikel III - Buchung, Preis und Zahlung

## 3.1 Buchung eines Aufenthalts

- per Telefon: [+420 226 226 132](tel:+420226226132), [+420 226 226 140](tel:+420226226140)
- per E-Mail: [reservations@grandmark.cz](mailto:reservations@grandmark.cz)
- über das elektronische Formular auf der Website: [www.grandmark.cz](http://www.grandmark.cz) oder über die jeweilige Hotel-Website

3.2 Der Gast ist verpflichtet, die vereinbarten Vertragspreise für die von ihm in Anspruch genommenen Unterkünfte und sonstigen Leistungen auf der Grundlage der festgelegten Preise laut Preisliste oder Buchungssystem zu zahlen.

Die Preise der erbrachten Leistungen ergeben sich aus den jeweils gültigen Katalogen, Preislisten, Angebotsblättern oder unter [www.grandmark.cz](http://www.grandmark.cz) oder aus der jeweiligen Website.

Die im Katalog aufgeführten Leistungen und Preise können sich ändern.

3.3 Die Bezahlung der vom Kunden bestellten und vom Hotel bestätigten Leistungen erfolgt durch den Kunden in Form von Vorauszahlung und Nachzahlung.

Die Bezahlung der bestellten Dienstleistungen erfolgt durch den Kunden im Voraus auf der Grundlage einer Proformarechnung, die dem Kunden bis zu dem auf der Rechnung als Fälligkeitsdatum angegebenen Datum zugesandt wird.

Wir betrachten die Leistungen an dem Tag als bezahlt, an dem die Zahlung auf dem Bankkonto gutgeschrieben wird.

**Die Höhe der Vorschüsse und der Zeitpunkt der Zahlungen werden, sofern die Parteien nichts anderes vereinbaren, wie folgt festgelegt:**

- bei Aufenthalten ist der Kunde verpflichtet, zu Beginn des Vertragsverhältnisses eine Anzahlung in Höhe von 100 % des Preises oder eines anderen auf dem Dokument angegebenen Betrages zu leisten; eine eventuelle Nachzahlung ist vom Kunden nach Beendigung der Dienstleistungen zu entrichten

- Für die Ausstellung eines Geschenkgutscheins ist die Bedingung die Zahlung von 100% des Preises des Geschenkgutscheins innerhalb von 5 Tagen nach seiner Ausstellung oder innerhalb eines anderen auf dem ausgestellten Dokument angegebenen Datums. Gekaufte Geschenkgutscheine sind nicht erstattungsfähig. Sie sind höchstens 1 Jahr ab dem Ausstellungsdatum gültig, sofern nicht im Voraus etwas anderes festgelegt wurde. Wird der Wert des Gutscheins nicht genutzt, zahlt der Beherbergungsbetrieb den Restbetrag des Gutscheins nicht in bar aus.

### **Zahlungsmöglichkeiten**

- Zahlung durch Überweisung oder Bareinzahlung in CZK auf das Konto Nr. 217150253/0300 bei der ČSOB in der Tschechischen Republik (IBAN: CZ62 0300 0000 0002 1715 0253, SWIFT: CEKOCZPP)
- Zahlung in bar an der Hotelrezeption
- Zahlung per Kreditkarte (Visa, Maestro, Euro Card, Master Card, American Express)
- der Aufenthalt des Kunden kann ganz oder teilweise vom Arbeitgeber oder einer anderen Organisation bezahlt werden. In diesem Fall gibt der Kunde dies bei der Auftragserteilung an, und der Aufenthalt wird ihm auf der Grundlage des Auftrags in Rechnung gestellt

3.4 Befindet sich der Kunde mit der Bezahlung der erbrachten Leistungen in Verzug, ist der Beherbergungsbetrieb berechtigt, dem Kunden gemäß der Regierungsverordnung Nr. 351/2013 Verzugszinsen in Rechnung zu stellen.

## **Artikel IV - Grundlegende Rechte und Pflichten des Kunden**

### **4.1 Rechte des Kunden:**

- (a) das Recht auf die ordnungsgemäße Erbringung der vertraglich vereinbarten und bezahlten Dienstleistungen
- b) das Recht, über alle Änderungen der vertraglich vereinbarten Dienstleistungen informiert zu werden
- c) das Recht, jederzeit vor Beginn des Aufenthalts oder der Inanspruchnahme einzelner Leistungen gemäß Artikel VI vom Vertrag zurückzutreten
- (d) das Recht auf Beanstandung von Mängeln

## 4.2 Kundenverpflichtungen:

- a) dem Hotel die zur ordnungsgemäßen Erbringung der Leistungen erforderlichen Mitwirkungshandlungen zu erbringen, insbesondere die in der Bestellung geforderten Angaben wahrheitsgemäß und vollständig zu machen, einschließlich der Mitteilung etwaiger Änderungen dieser Angaben
- b) dem Hotel unverzüglich seine Stellungnahme zu etwaigen Änderungen der Bedingungen und des Inhalts der vereinbarten Leistungen mitzuteilen
- (c) die für die Inanspruchnahme der Dienstleistungen erforderlichen Unterlagen vom Hotel zu übernehmen und sich zum vereinbarten Zeitpunkt am Zielort einzufinden
- d) Im Falle eines Rücktritts vom Vertrag ist der Kunde verpflichtet, dem Hotel diesen Rücktritt mitzuteilen und die Stornogebühr gemäß den oben genannten Stornobedingungen zu zahlen.

## Artikel V - Grundlegende Verpflichtungen der Beherbergungseinrichtung

- (a) dem Kunden alle Informationen über den Aufenthalt zur Verfügung zu stellen
- b) dem Kunden einen Aufenthalt auf der Grundlage eines bestätigten Auftrags und gemäß den allgemein verbindlichen gesetzlichen Bestimmungen zu verschaffen
- c) im Falle der Stornierung des abgeschlossenen Vertrages durch den Kunden gemäß diesen Bedingungen oder dem Gesetz die Preisdifferenz zwischen dem bereits bezahlten Aufenthalt und den entsprechenden Stornierungsgebühren innerhalb von 14 Tagen nach dem schriftlichen Erhalt der Stornierung zu zahlen

## Artikel VI - Rücktritt vom Vertrag und Stornobedingungen

Der Kunde hat das Recht, den Aufenthalt jederzeit zu stornieren, d.h. vom Vertrag zurückzutreten. Die Auflösung des Vertragsverhältnisses und die Stornierung der Teilnahme erfolgt zu dem Zeitpunkt, zu dem der Beherbergungsbetrieb schriftlich oder mündlich von der Stornierung in Kenntnis gesetzt wird (Stornierung des Aufenthalts). In diesem Fall ist das Hotel berechtigt, eine Stornogebühr/Stornoentgelt (Vertragsstrafe) zu erheben. Die Stornogebühr ist sofort fällig. Nach Abzug der Stornogebühr vom Gesamtpreis des Aufenthalts erhält der Kunde den Rest des gezahlten Betrags zurück. Sollte der Betrag der Stornogebühr(en) höher sein als die

geleistete Anzahlung, ist der Kunde verpflichtet, einen Betrag in Höhe der Stornogebühr(en) zu zahlen.

Stornogebühren für flexible Buchungen:

- 100 % des Preises bei Stornierung weniger als 48 Stunden vor der Ankunft, einschließlich.

Stornogebühren für "nicht erstattungsfähige" Reservierungen:

- 100% des Preises, wenn die Buchung zu irgendeinem Zeitpunkt nach der Zahlung des Buchungsbetrags storniert, geändert oder modifiziert wird

Wenn der Gast willkürlich einen Teil des Aufenthalts storniert oder eine der bereits bezahlten Leistungen nicht in Anspruch nimmt, hat er keinen Anspruch auf Rückerstattung. Bei Stornierung bereits gebuchter Leistungen behält sich das Hotel das Recht vor, das Hotelkonto des Gastes unter folgenden Bedingungen zu belasten: 100% des Preises der nicht in Anspruch genommenen Leistungen (z.B. Massagen, Entspannungsbehandlungen), wenn die Stornierung weniger als 24 Stunden vor deren Inanspruchnahme erfolgt.

## Artikel VII - Verarbeitung von personenbezogenen Daten

Siehe separates Dokument "GDPR".

## Artikel VIII - Außergerichtliche Beilegung von Verbraucherstreitigkeiten

Gemäß den Bestimmungen des § 1820 Abs. 1 Buchst. s) des Bürgerlichen Gesetzbuches und des § 14 Abs. 1 sowie der §§ 20d ff. des Gesetzes Nr. 634/1992 über den Verbraucherschutz informiert der Verkäufer darüber, dass der Verbraucher auf der Internetseite [www.coi.cz](http://www.coi.cz) einen Antrag auf außergerichtliche Beilegung einer Verbraucherstreitigkeit bei der Schlichtungsstelle für Verbraucherstreitigkeiten, d.h. bei der Tschechischen Gewerbeaufsicht, stellen kann. Die Tschechische Gewerbeaufsichtsbehörde bearbeitet die Anträge auf außergerichtliche Beilegung von Verbraucherstreitigkeiten in der Weise und unter den Bedingungen, die in den einschlägigen Rechtsvorschriften festgelegt sind. Um jeden Zweifel auszuschließen, schließen die vorliegenden Bedingungen nicht aus, dass Verbraucher ihre Ansprüche

vor einem Zivilgericht geltend machen können. Für die außergerichtliche Beilegung von Verbraucherstreitigkeiten aus einem Kaufvertrag ist die Tschechische Gewerbeaufsicht (Česká obchodní inspekce) mit Sitz in Štěpánská 567/15, 120 00 Prag 2, ID-Nr.: 000 20 869, Internetadresse: [www.coi.cz](http://www.coi.cz), zuständig. Die Online-Streitbelegungsplattform unter <http://ec.europa.eu/consumers/odr> kann zur Beilegung von Streitigkeiten zwischen Verkäufer und Käufer aus dem Kaufvertrag genutzt werden.

## Artikel IX - Schlussbestimmungen

Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen treten am 1. Januar 2023 in Kraft und heben alle vorher gültigen Bedingungen auf.

Vertragsverhältnisse, die vor dem Inkrafttreten der vorliegenden Bedingungen entstanden sind, bleiben in Kraft und unterliegen den zum Zeitpunkt ihrer Entstehung geltenden Bedingungen.